

APOSTILLE * АПОСТИЛЬ
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961
Гаазька Конвенція від 5 жовтня 1961 року)

1. Україна _____
- Цей офіційний документ
2. підписаний Фролов М. О. _____
3. у якості ректор _____
4. містить проставлену печатку/штамп Державний вищий навчальний заклад "Запорізький національний університет"
- Підтверджено
5. в м. Києві _____ 6. дата 01.10.2019 _____
7. ким Щітка Л. Д., керівник експертної групи _____
- директорату Міністерства освіти і науки України _____
8. № A-68158-19 _____
9. Печатка/штамп _____ 10. Підпис [підпис] _____



**ДИПЛОМ
СПЕЦІАЛІСТА**

DIPLOMA

Апостиль проставлений на документі: диплом спеціаліста
ст.16 № 092991 від 30.08.2019 рр.
Даний апостиль засвідчує, факт видачі документа,
справжність підпису та якості, який виступала особа, що
підписала освітній документ, та у відповідному випадку
відбиток печатки, яким скріплювався офіційний документ.
Апостиль не підтверджує зміст документа, йому не
проставлений.
Перевірка апостіля: <http://encl.in.ua/index.php/ua/apostil>

AZ-24138-19

A-68158-19

ДИПЛОМ СПЕЦІАЛІСТА
з відзнакою



УКРАЇНА
UKRAINE

C16 № 092991

Саснко
Анастасія Анатоліївна

закінчила у 2016 році
Державний вищий навчальний заклад
"Запорізький національний університет"
Міністерства освіти і науки України
здобула освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста
за спеціальністю "переклад" та здобула кваліфікацію
філолога, перекладача французької мови, перекладача
англійської мови.

Ректор

М. О. Фролов

30 червня 2016



У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською
мовою

SPECIALIST DIPLOMA
with honours

C16 № 092991

Saenko
Anastasiia Anatoliivna

graduated in 2016 from
State Higher Educational Institution
"Zaporizhzhya National University"
of the Ministry of Education and Science of Ukraine
obtained Specialist's academic level
field of study "Translation" and obtained
qualification of Philologist, Translator of French
Language, Translator of English Language.

Rector

Mykola Frolov

June 30 2016



In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement,
the Ukrainian text shall prevail

/Staatswappen der Ukraine/

UKRAINE

SPEZIALISTENDIPLOM

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)
(Haager Konvention vom . Oktober 1961)

1. Land: Ukraine

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Frolov M.O.
3. in seiner (ihrer) Eigenschaft als: Rektor
4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel von der Staatlichen Hochschule „Nationale Universität Saporischschja“

BESTÄTIGT

5. in der Stadt Kiew
6. Datum: 01. Oktober 2019
7. durch Schtschitka L.D., Leiterin der Gruppe von Experten vom Direktorium des Ministeriums für Bildung und Wissenschaft der Ukraine
8. Unter der Nummer A-68158-19
9. Siegel / Stempel
10. Unterschrift
/Unterschrift/

Diese Apostille ist auf Dokument: Spezialistendiplom C16 Nr. 092991 vom 30. Juni 2016 angebracht.
Diese Apostille beglaubigt die Originalität der Unterschrift und die Rolle der Person, die diese Urkunde untergeschrieben hat, und, in entsprechendem Fall die Originalität vom Siegel oder Stempel, mit deren diese Unterlage beglaubigt war.

Apostille beglaubigt den Inhalt der Urkunde, für die sie gemacht war, nicht.

Prüfung der Apostille – <http://enic.in.ua/index.php/ua/aporegua>

AZ-24138-19

Strich-Kode

A-68158-19

**SPEZIALISTENDIPLOM
Mit der Auszeichnung**

/Staatswappen der Ukraine/

UKRAINE

C16 Nr. 092991

**Saienko
Anastasiia Anatoliivna**

absolvierte im Jahre 2016 Staatliche Hochschule „Nationale Universität Saporischschja“ des Ministeriums für Bildung und Wissenschaft der Ukraine, bekam die Bildungsqualifikationsstufe vom Spezialisten in der Fachrichtung „Übersetzung“ und erwarb die Qualifikation von der Philologin, Übersetzerin vom Französisch und Übersetzerin vom Englisch.

Rektor

/Unterschrift/

Mykola Frolov

Der 30. Juni 2016

*Siegel: /Ministerium für Bildung und Wissenschaft der Ukraine * Identifikationskode 02125243
* Staatliche Hochschule „Nationale Universität Saporischschja“ * Staatswappen der Ukraine/*

Beim Vorhandensein im Diplom von irgendwelchen Abweichungen den Vorteil hat Text auf Ukrainisch.

Переклад з української мови на німецьку виконано перекладачем Намазовою Зульфійсю Теймурівною

Підпис перекладача _____ дев'ятнадцятого червня дві тисячі двадцятого року

Ich, Namazova Zulfiia Teimuriwna, Sädtische Siedlung Solone, Solonjanskij Bezirk, Gebiet Dnipropetrowsk, Ukraine, der zertifizierte Übersetzer, der frei Deutsch, und Ukrainisch beherrscht

DAMIT BESTÄTIGE ICH, DASS:

Diese Übersetzung die genaue und die wirklichkeitsgetreue Kopie vorn Original Text ist und der Inhalt der gemachten Übersetzung eine genaue Übergabe vom Inhalt der Unterlage, die Übersetzt war, ist.

Damit beglaubige ich offiziell, dass die information, die oben angegeben ist, wirklichkeitsgetreue, genau und treu ist, zur Beglaubigung dessen zeichne ich meine Untersehrift

Kontakt:

52400, Ukraine, Gebiet Dnipropetrowsk, Solonjanskij Bezirk, städtische Siedlung Solone,
8, Br. Biltschenko Straße
Tel.: +38 (097) 363-95-76

Den 19. Juni 2020



Die Untersehrift vom Übersetzer

Я, Намазова Зульфiя Теймурiвна, смт. Солоне, Солонянський район, Дніпропетровська область, Україна, сертифікований перекладач, вільно володіючий німецькою та українською мовами,

ЦИМ ЗАТВЕРДЖУЮ, ЩО:

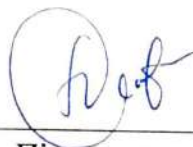
Цей переклад є точною та правдивою версією оригінального тексту, та що зміст виконаного перекладу є точною передачею змісту документа, що було перекладено.

Цим, я офіційно засвідчую, що інформація, наведена вище є правдивою, точною та повною, у засвідчення чого ставлю свій підпис.

Контакти:

52400, Україна, Дніпропетровська область, Солонянський район, смт Солоне,
вул. Бр. Більченко, 8.
тел.: +38 (097) 363-95-76

19 червня 2020 року



Підпис перекладача

-про, Дніпропетровська область, Україна.

«19» червня 2020 року.

Я, Бондаренко Р.О., приватний нотаріус Дніпровського міського нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів, незастережених виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на німецьку мову зроблено перекладачем Намазовою Зульфією Теймурівною, справжність підпису якої засвідчую.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено

Зареєстровано в реєстрі за № № 3821, 3822
Стягнуто плату у гривнях відповідно до вимог ст. 31 Закону України "Про нотаріат".

Приватний нотаріус



Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung aus
Ukrainischen ins Deutsche des mir vorgelegten Dokument des
Übersetzers Namazova Zulfiia Teimuriwna wird hiermit beglaubigt.

Unterschrift /Unterschrift/

Den 19. Juni 2020

Stadt Dnipro, Dnipropetrowsker Gebiet, Ukraine

Den 19. Juni 2020

Ich, Bondarenko R.O., die Privatnotarin des Dniprowsker Stadtnotariatsbezirks beglaubige
hiermit die Übereinstimmung vorliegender Kopie mit dem Originaldokument mir in der Stadt
Dnipropetrowsk vorgelegt, wobei im Original weder Streichungen, noch Zusätze, Änderungen oder
andere Besonderheiten zu erkennen sind.

Ich. beglaubige die Echtheit der vorhergehenden Unterschrift des Übersetzers Namazova Zulfiia
Teimuriwna, die in meiner Gegenwart gesetzt wurde.

Die Person des Übersetzers wurde festgestellt, seine Qualifikation und Handlungsfähigkeit
wurde geprüft.

Register-Nummer: 3821, 3822

Entrichtete Gebühr gemäß Artikel 31 des Gesetzes der Ukraine "Über Notar"

Privatnotarin /Unterschrift/

/Rundstempel/

“Privatnotarin des Stadtnotars Dnipro*Gebiet Dnipropetrowsk*Bondarenko Rostislav
Oleksandrowych* Staatswappen der Ukraine“

49000, Stadt Dnipro
30, Starokosazka Straße
tel.: (050) 444-64-04

Всього прошито (або прошнуровано),
пронумеровано і скріплено печаткою

4 (чотири)

Приватний нотаріус

